

R O Z H O D N U T I E

Číslo: 0020/2018/K
Č.sp.: 2685-2018-BA

Bratislava 02. 07. 2018

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, sekcia cenovej regulácie, odbor kontroly ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vo veci uloženia pokuty za porušenie povinností vyplývajúcich zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a na základe protokolu č. 205/2017 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 05. 09. 2017 a ďalších podkladov rozhodol tak, že účastníkovi konania VEGUM a. s., Gumárenská 337, 972 23 Dolné Vestenice, IČO: 44 141 211

ukladá pokutu

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach, tým že porušil povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach,

vo výške 500,- eur
(slovom päťsto eur),

pretože spoločnosť VEGUM a. s. poskytla úradu nepravdivé údaje v predloženom vyhodnotení štandardov kvality distribúcie elektriny za rok 2016 v tabuľke č. 2 Vyhodnotenie štandardov kvality podľa prílohy č. 5 a prílohy č. 6 vyhlášky č. 275/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny, ktoré predložila úradu dňa 23. 06. 2017 na základe žiadosti úradu č. 27327/2017/BA/01 a poskytla úradu nepravdivé údaje v predložených skutočných údajoch za regulované činnosti výroba a dodávka pitnej vody verejným vodovodom za rok 2016 v prílohe č. 4 „Spoločné údaje“ k vyhláške č. 21/2017 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou, ktoré predložila úradu dňa 23. 06. 2017 na základe žiadosti úradu č. 27327/2017/BA/01, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach.

Pokutu spolu vo výške 500,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK5981800000007000442847, KS 6348, VS 500202018.

Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 205/2017 na vykonanie kontroly zo dňa 16. 06. 2017 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“ alebo „správny orgán“) v dňoch od 23. 06. 2017 do 05. 09. 2017 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5. zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie elektroenergetiky a vodárenstva za roky 2014 – 2017 v regulovanom subjekte VEGUM a. s., Gumárenská 337, 972 23 Dolné Vestenice, IČO: 44 141 211.

Spoločnosť VEGUM a. s. bola dňa 30. 04. 2008 zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sa, vložka číslo: 10529/R. Na základe výpisu z obchodného registra je predmetom podnikania spoločnosti VEGUM a. s. aj elektroenergetika a prevádzkovanie verejných vodovodov III. kategórie. Spoločnosť VEGUM a. s. je držiteľom povolenia č. 2009E 0346 – 2. zmena na predmet podnikania elektroenergetika, rozsah podnikania dodávka elektriny, distribúcia elektriny a potvrdenia o registrácii č. 0136/2013/V-RG na vykonávanie regulovanej činnosti výroba a dodávka pitnej vody verejným vodovodom III. kategórie. Uvedené povolenie a potvrdenie sa nachádzajú v protokole č. 205/2017 o výsledku vykonanej kontroly (ďalej len „protokol“) ako príloha č. 3 a č. 4.

Úrad listom ev. č. 21861/2018/BA zo dňa 07. 06. 2018 oznámil spoločnosti VEGUM a. s. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti VEGUM a. s., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty budú zistenia uvedené v protokole ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. regulovaný subjekt je okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Úrad podľa § 40 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. vydal vyhlášku č. 275/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny s účinnosťou od 01. 01.2013.

Podľa vyhlášky č. 275/2012 Z. z. sa štandardy kvality sa sledujú, evidujú a vyhodnocujú regulovaným subjektom na základe podaní účastníkov trhu s elektrinou a informácií zistených vlastnou činnosťou regulovaného subjektu podľa príloh č.1 až 10 za každý kalendárny rok alebo jeho časť, počas ktorej regulovaný subjekt vykonával regulovanú činnosť. Udalosti a podania, pri ktorých lehota na vybavenie neuplynula do konca kalendárneho roka v ktorom nastali a ani neboli v tomto roku vybavené, sa zaradia do vyhodnotenia štandardov kvality za kalendárny rok, v ktorom uplynie lehota na ich vybavenie.

Na základe žiadosti úradu o predloženie dokladov č. 27327/2017/BA/01 spoločnosť VEGUM a. s. predložila úradu dňa 23. 06. 2017 vyhodnotenie štandardov kvality dodávky a distribúcie elektriny vrátane prehľadu o výške vyplatených kompenzačných platieb za rok 2016, ktoré tvoria prílohu č. 30 protokolu.

Vykonanou kontrolou údajov počtu zaznamenaných udalostí v rámci jednotlivých štandardov kvality uvedených vo vyhodnotení štandardov kvality distribúcie elektriny za rok 2016 bolo zistené, že spoločnosť VEGUM a. s. uviedla v tabuľke č. 2 Vyhodnotenie štandardov kvality podľa prílohy č. 5 a prílohy č. 6 vyhlášky č. 275/2012 Z. z. v riadku č. 11 podľa štandardu kvality § 3 písm. i) vyhlášky č. 275/2012 Z. z. pre stĺpce č. 3, 5 a 6 nesprávny počet 0 udalostí, pričom správne mali byť uvedené 4 udalosti a v riadku č. 13 podľa štandardu kvality § 3 písm. k) vyhlášky č. 275/2012 Z. z. pre stĺpce č. 3, 5 a 6 uviedla nesprávny počet 4 udalosti, pričom správne mal byť uvedený počet 0 udalostí.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že spoločnosť VEGUM a. s. poskytla úradu v predložennom vyhodnotení štandardov kvality za distribúciu elektriny za rok 2016 nepravdivé údaje, nakoľko v predložennom vyhodnotení uviedla nepravdivé informácie ohľadom počtov zaznamenaných udalostí podľa jednotlivých štandardov kvality, pretože uviedla v tabuľke č. 2 Vyhodnotenie štandardov kvality podľa prílohy č. 5 a prílohy č. 6 vyhlášky č. 275/2012 Z. z. v riadku č. 11 podľa štandardu kvality § 3 písm. i) vyhlášky č. 275/2012 Z. z. pre stĺpce č. 3, 5 a 6 nesprávny počet 0 udalostí, pričom správne mali byť uvedené 4 udalosti a v riadku č. 13 podľa štandardu kvality § 3 písm. k) vyhlášky č. 275/2012 Z. z. pre stĺpce č. 3, 5 a 6 uviedla nesprávny počet 4 udalosti, pričom správne mal byť uvedený počet 0 udalostí, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z., a to poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Spoločnosť VEGUM a. s. sa k uvedeným zisteniam vyjadrila listom zo dňa 04. 08. 2017, ktorý tvorí prílohu č. 31 protokolu, v ktorom okrem iného uviedla, že k zámene počtu udalostí medzi bodom i) a bodom k) došlo administratívnou chybou a v tabuľke č. 2 Vyhodnotenie štandardov kvality podľa prílohy č. 5 a prílohy č. 6 vyhlášky 275/2012 Z. z. v riadku č. 11 a v riadku č. 13 bola urobená oprava, ktorú spoločnosť VEGUM a. s. zaslala na úrad.

Úrad k uvedenému vyjadreniu uvádza, že pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenie zákona prihliadol aj na vyjadrenie spoločnosti VEGUM a. s. a zobral na vedomie skutočnosť, že došlo k administratívnemu pochybeniu. Úrad ďalej uvádza, že spoločnosť VEGUM a. s. je podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. povinná poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Úrad podľa § 40 ods. 1 písm. a) až e) a h) až l) zákona č. 250/2012 Z. z. vydal vyhlášku č. 21/2017 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou s účinnosťou od 16. 02. 2017.

Podľa § 12 ods. 1 vyhlášky úradu č. 21/2017 Z. z. sa po skončení kalendárneho roka do 31. mája predkladajú skutočné údaje za predchádzajúci rok osobitne za každú regulovanú činnosť podľa príloh č. 1 až 16 k vyhláške č. 21/2017 Z. z.

Na základe žiadosti úradu o predloženie dokladov č. 27327/2017/BA/01 spoločnosť VEGUM a. s. predložila úradu dňa 23. 06. 2017 skutočné údaje za regulované činnosti výroba a dodávka pitnej vody verejným vodovodom za rok 2016, ktoré tvoria prílohu č. 36 protokolu.

Vykonanou kontrolou skutočných údajov za regulované činnosti výroba a dodávka pitnej vody verejným vodovodom za rok 2016 predložených spoločnosťou VEGUM a. s. bola preverená správnosť údajov uvádzaných v prílohe č. 4 „Spoločné údaje“ k vyhláške č. 21/2017 Z. z. za rok 2016, pričom bolo zistené, že spoločnosť VEGUM a. s. uviedla nepravdivé údaje, pretože v prílohe č. 4 „Spoločné údaje“ k vyhláške č. 21/2017 Z. z. za rok 2016 v stĺpci „Počet odberateľov (dodávka pitnej vody)“ v položke „Odberatelia okrem domácností“ bol uvedený nesprávny počet .. odberateľov, namiesto správneho počtu .. odberateľov.

Z vyššie uvedeného vyplýva, že spoločnosť VEGUM a. s. poskytla úradu v predloženej prílohe č. 4 „Spoločné údaje“ k vyhláške č. 21/2017 Z. z. predložených dokladov skutočných údajov za regulované činnosti výroba a dodávka pitnej vody verejným vodovodom za rok 2016 nepravdivé údaje, pretože uviedla nesprávne informácie ohľadom počtov skutočných údajov uvádzaných v prílohe č. 4 „Spoločné údaje“ k vyhláške č. 21/2017 Z. z. za rok 2016, kde v stĺpci „Počet odberateľov (dodávka pitnej vody)“ v položke „Odberatelia okrem domácností“ bol uvedený nesprávny počet .. odberateľov, namiesto správneho počtu .. odberateľov, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z., a to poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Spoločnosť VEGUM a. s. sa k uvedeným zisteniam vyjadrila listom zo dňa 04. 08. 2017, ktorý tvorí prílohu č. 37 protokolu, v ktorom okrem iného uviedla, že v prílohe č. 4 opravila počet odberateľov okrem domácností na .. a opravenú prílohu č. 4 zaslali na úrad.

Úrad k uvedenému vyjadreniu uvádza, že pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenie zákona prihliadol na vyjadrenie spoločnosti VEGUM a. s. a zobral na vedomie skutočnosť, že došlo k administratívne pochybeniu. Úrad ďalej uvádza, že spoločnosť VEGUM a. s. je podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. povinná poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Tým, že spoločnosť VEGUM a. s. poskytla úradu nepravdivé údaje v predloženej vyhodnotení štandardov kvality distribúcie elektriny za rok 2016 v tabuľke č. 2 Vyhodnotenie štandardov kvality podľa prílohy č. 5 a prílohy č. 6 vyhlášky č. 275/2012 Z. z., ktorou sa ustanovujú štandardy kvality prenosu elektriny, distribúcie elektriny a dodávky elektriny, ktoré predložila úradu dňa 23. 06. 2017 na základe žiadosti úradu č. 27327/2017/BA/01 a poskytla úradu nepravdivé údaje v predložených skutočných údajoch za regulované činnosti výroba a dodávka pitnej vody verejným vodovodom za rok 2016 v prílohe č. 4 „Spoločné údaje“ k vyhláške č. 21/2017 Z. z., ktorou sa ustanovuje cenová regulácia výroby, distribúcie a dodávky pitnej vody verejným vodovodom a odvádzania a čistenia odpadovej vody verejnou kanalizáciou, ktoré predložila úradu dňa 23. 06. 2017 na základe žiadosti úradu č. 27327/2017/BA/01, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z.

Spoločnosť VEGUM a. s. sa po začatí správneho konania v úradom určenej lehote písomne vyjadrila listom zo dňa 14. 06. 2018, doručenom úradu dňa 18. 06. 2018,

v ktorom okrem iného uviedla, že k zistením porušeniam došlo nedopatrením, pričom spoločnosť VEGUM a. s. pristúpila k okamžitej náprave a prílohy s upravenými údajmi okamžite zaslala na úrad. Záverom listu spoločnosť VEGUM a. s. uviedla, že porušením danej povinnosti nebola spôsobená škoda na strane žiadnych odberateľov.

Úrad k uvedenému vyjadreniu uvádza, že pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenie zákona prihliadol na vyjadrenie spoločnosti VEGUM a. s. zo dňa 14. 06. 2018. Taktiež skutočnosti uvedené spoločnosťou VEGUM a. s. vo všetkých jej ostatných vyjadreniach boli pri vydávaní tohto rozhodnutia zohľadnené. V prípade preukázaného zistenia dopustenia sa správneho deliktu zo strany regulovaného subjektu je správny orgán, teda úrad, povinný regulovanému subjektu uložiť za jeho spáchanie sankciu vo forme peňažnej pokuty. Uvedená povinnosť úradu vyplýva zo zákona č. 250/2012 Z. z., konkrétne z ustanovenia § 36 ods. 3 zákona č. 250/2012 Z. z. Úrad nie je oprávnený na základe vlastnej úvahy rozhodnúť sa z určitých dôvodov nesankcionovať regulovaný subjekt v prípade preukázaného dopustenia sa správneho deliktu. Takýmto postupom by práve úrad nepostupoval v zmysle zákona.

Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti. Pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť VEGUM a. s. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých nesie zodpovednosť. Správny orgán pri rozhodovaní zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti VEGUM a. s. poskytovať úradu pravdivé a úplné údaje, ktorá jej vyplýva z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví. Správny orgán prihliadol na skutočnosť, že uvedeným konaním spoločnosti VEGUM a. s., a to poskytnutím nepravdivých alebo neúplných údajov úradu, mohol byť negatívne ovplyvnený výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí zverených mu zákonom č. 250/2012 Z. z. Správny orgán taktiež prihliadol na skutočnosť, že k spáchaniu správneho deliktu uvedeného vo výroku tohto rozhodnutia došlo nesplnením, respektíve nesprávnym splnením administratívnej povinnosti voči úradu, ktorým nebola spôsobená škoda na strane žiadnych odberateľov. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty zohľadnil vyjadrenia spoločnosti VEGUM a. s., v ktorých okrem iného uviedla, že zistené nedostatky vznikli administratívnou chybou, pričom ďalej uviedla, že bola urobená oprava a opravené podklady zaslali na úrad. Správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že spoločnosť VEGUM a. s. okamžite po zistení nedostatkov prijala nápravné opatrenia. Správny orgán rovnako zohľadnil fakt, že spoločnosť VEGUM a. s. sa nedopustila správneho deliktu opakovane do 3 rokov odo dňa právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Po zohľadnení všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby.

Správny orgán v rámci správneho konania zhodnotil všetky dôkazy, skutočnosti svedčiace v prospech aj v neprospech spoločnosti VEGUM a. s. jednotlivo aj v ich vzájomných súvislostiach. Zhodnotil a zobral do úvahy všetky jemu známe alebo spoločnosťou VEGUM a. s. navrhnuté liberačné dôvody a poľahčujúce okolnosti. Zároveň prihliadol aj na priťažujúce okolnosti. To je najmä skutočnosť, že spoločnosť VEGUM a. s. sa dopustila pochybenia vo viacerých prílohách súčasne.

Správny orgán po vyhodnotení dôkazov a po dôkladnom zvážení všetkých skutočností týkajúcich sa správneho konania nadobudol presvedčenie, že skutkový stav bol spoľahlivo zistený, vierohodne preukázaný, a že pri rozhodovaní vo veci nič nezanedbal. Správny orgán je bez pochybností, že stav prejednávanej veci, ktorá bola predmetom konania, zistil úplne

a presne. Dôkazy vyhodnotil jednotlivo a vo vzájomnej súvislosti a následne dospel k záveru, že rozhodnutie v celom jeho kontexte zodpovedá všetkým požiadavkám právnych predpisov, ako aj judikatúre súdov.

Po zohľadnení vyššie uvedených dôvodov a s prihliadnutím na poľahčujúce a priťažujúce okolnosti správny orgán pristúpil k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby, ktorá podľa názoru správneho orgánu je dostačujúca na nápravu spoločnosti VEGUM a. s., tak z hľadiska preventívneho ako aj represívneho.

Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa závažnosti, spôsobu, trvania a možných následkov porušenia povinností, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Ako už správny orgán uviedol, uloženú pokutu za porušenie zákona vo výške 500,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom Ev. č. 21861/2018/BA zo dňa 07. 06. 2018 oznámil spoločnosti VEGUM a. s., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť VEGUM a. s. sa v určenej lehote písomne vyjadrila listom zo dňa 14. 06. 2018, doručenom úradu dňa 18. 06. 2018, pričom správny orgán na toto vyjadrenie v rámci rozhodovania prihliadol. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, sekcia cenovej regulácie, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Slávka Jánošíková, PhD.
generálna riaditeľka sekcie

Rozhodnutie sa doručí: VEGUM a. s., Gumárenská 337, 972 23 Dolné Vestenice